

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorenej dňa 21.07.2024
(ďalej len „Dodatok“)

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Priemyselná 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Mestské služby mesta Trnava

so sídlom: Priemyselná ulica 2681/5, 91701 Trnava

IČO: 00598135

Právna forma: Príspevková organizácia

(ďalej len „Klient“)

(Poskytovateľ a Klient ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

Čl. I.

Zmluvné strany uzavreli Zmluvu o poskytovaní služieb, predmetom ktorej je záväzok Poskytovateľa poskytovať Klientovi službu spočívajúcu v sprístupnení produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport Užívateľom definovaným v Zmluve, a záväzok Klienta hradiť Poskytovateľovi za túto službu dohodnutú odmenu (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy, a to tak, ako je uvedené nižšie v tomto Dodatku.

Čl. II.

Zmluvné strany týmto menia bod 5.1. v §5 Zmluvy v nasledujúcom znení:

- 5.1. Klient sa zaväzuje hradiť Poskytovateľovi odmenu (sumy sú uvedené vrátane DPH) za sprístupnenie Programu MultiSport podľa tejto Zmluvy za každé Zúčtovacie obdobie (tj. mesačne), a to v nasledujúcej výške:
- 5.1.1 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname paušálnu sumu 38 EUR; z čoho z čoho 15 EUR hradí Klient a 23 EUR hradí Zamestnanec (pri odbere Kariet pre Zamestnancov v počte od 5 vrátane);
 - 5.1.2 za každú Sprevádzajúcu osobu uvedenú na Zozname paušálnu sumu 49 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom (pri odbere Kariet pre Zamestnancov v počte od 5 vrátane);
 - 5.1.3 za každé Dieťa uvedené na Zozname paušálnu sumu 19 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom;
 - 5.1.4 od Zúčtovacieho obdobia, na ktoré Klient objedná menej ako 5 Kariet pre Zamestnancov:
 - a) za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname paušálnu sumu podľa bodu 5.1.1 zvýšenú o 10 EUR; (tu odlišne od ostatných ustanovení Zmluvy je Klient oprávnený po dohode so Zamestnancom určiť, v akom pomere bude Zamestnanec a v akom Klient hradiť zvýšenú čiastku), a
 - b) za každú Sprevádzajúcu osobu uvedenú na Zozname paušálnu sumu 59 EUR, celá čiastka je hradená Zamestnancom.

Čl. III.

1. Karta MultiSport: Zmluvné strany konštatujú, že Jednotliví Užívatelia môžu využívať výhody a služby Programu MultiSport najskôr po obdržaní Karty, pričom Poskytovateľ zabezpečí doručenie všetkých Kariet na príslušné Zúčtovacie obdobie na adresu sídla Klienta alebo inú dohodnutú adresu najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho Zúčtovaciemu obdobiu, za ktorý má byť služba v rámci Programu MultiSport poskytnutá. Za distribúciu Kariet konkrétnym Užívateľom zodpovedá Klient. Zmluvné strany sa týmto Dodatkom dohodli, že Poskytovateľ má právo v priebehu trvania spolupráce určiť a Klient povinnosť akceptovať, že od vopred oznámeného dátumu budú všetci Užívatelia Klienta môcť čerpať služby Programu MultiSport prostredníctvom Kariet len v ich virtuálnej podobe cez mobilnú aplikáciu My MultiSport a za podmienok v nej stanovených (tzv. virtuálna karta), a v

takom prípade: a) pre riadne fungovanie virtuálnej karty je nevyhnutná registrácia a overenie totožnosti Užívateľa v mobilnej aplikácii na základe unikátneho kódu, ktorý je ako jedinečný súbor znakov vygenerovaný Poskytovateľom na meno a priezvisko konkrétneho Užívateľa; b) unikátne kódy, ktoré Klient obdrží od Poskytovateľa, je Klient ďalej povinný rozposlať tak, že konkrétny Užívateľ obdrží len jemu pridelený unikátny kód; c) všetky Karty, ktoré boli vystavené v plastovej podobe, ktoré nebudú k stanovenému dátumu riadne prevedené Užívateľmi do virtuálnej podoby, budú zablokované; d) Klient je povinný preposlať Užívateľom všetky informácie a podmienky súvisiace s prechodom na virtuálnu kartu, ktoré mu Poskytovateľ oznámi, z ktorých môže Poskytovateľ určiť výnimky. Doručením Kariet, resp. v prípade prechodu na virtuálnu kartu odoslaním unikátnych kódov Klientovi je splnený záväzok Poskytovateľa umožniť Užívateľom začať využívať výhody a služby Programu MultiSport od dohodnutého Zúčtovacieho obdobia.

2. Zmena definície Karty MultiSport: Karta MultiSport znamená kartu, prostredníctvom ktorej je Užívateľ oprávnený využívať produkty a služby v rámci Programu MultiSport (ďalej len „Karta“) v súlade a za dodržania Podmienok používania karty MultiSport, ktoré sú dostupné na webovej stránke Poskytovateľa <https://multi-sport.sk/podmienky-uzivania-karty-multi-sport>.
3. Minimálny počet Kariet: Ak počet Kariet pre Zamestnancov v príslušnom Zúčtovacom období bude menej ako 3, Poskytovateľ je oprávnený Zmluvu vypovedať tak, že Zmluva zanikne v posledný deň Zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola výpoveď doručená.
4. Navýšenie odmeny: Poskytovateľ je oprávnený raz za kalendárny rok zvýšiť odmenu za sprístupnenie Programu MultiSport, a to na základe oznámenia zaslaného Klientovi najneskôr do 31.10. kalendárneho roka s účinnosťou od 1.1. nasledujúceho kalendárneho roka, a akceptácie Klienta. Oznámenie o zvýšení odmeny bude podpísané Poskytovateľom a bude Klientovi odoslané prednostne na e-mail osoby poverenej na komunikáciu s Poskytovateľom. Akceptácia Klientom je platná, ak je uskutočnená v akejkoľvek písomnej forme (tj. aj e-mailovou správou) bez potreby podpisu Klientom. Ak sa Klient nevyjadrí a ani nebude nijako reagovať na zaslané oznámenie do 30.11. kalendárneho roka, ku ktorému sa odoslanie vzťahuje, Poskytovateľ môže prehodnotiť ďalšie trvanie spolupráce a Zmluvu vypovedať tak, že Zmluva zanikne v posledný deň Zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola výpoveď doručená.
5. Vystavovanie faktúr: Zmluvné strany konštatujú, že na základe Zmluvy Poskytovateľ vystavuje na začiatku každého Zúčtovacieho obdobia faktúru vo výške dohodnutej odmeny a zasiela ju na dohodnutú e-mailovú adresu. Zmluvné strany sa týmto Dodatkom dohodli, že Poskytovateľ má právo v priebehu trvania spolupráce na základe písomného oznámenia od vopred určeného Zúčtovacieho obdobia zmeniť spôsob doručovania faktúr tak, že namiesto doručenia na e-mail sa bude faktúra považovať za doručení len jej vložení do Klientovej zóny s tým, že o vložení každej faktúry do Klientovej zóny bude Klient notifikovaný na e-mail pre zasielanie elektronických faktúr podľa bodu 5.5 Zmluvy. Dohodnutá lehota splatnosti sa týmto nezmení.
6. Zmena prílohy č. 2 (Podmienky poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport): Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy tvorí Príloha č. 2 Podmienky poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport, ktoré je Poskytovateľ oprávnený zmeniť zverejnením ich aktuálneho znenia na svojej webovej stránke <https://multi-sport.sk/podmienky-uzivania-karty-multi-sport/>.

Čl. IV.

1. Komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa bude uskutočňovať prostredníctvom korešpondenčných adries Zmluvných strán, prednostne prostredníctvom osôb poverených na komunikáciu uvedených nižšie (tzv. kontaktná osoba). Zmenu údajov je príslušná Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu. Pokiaľ nie je uvedené inak, účinky oznámenia zmeny nastanú momentom doručenia takéhoto oznámenia druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú Zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie Zmluvy.

Korešpondenčné adresy:

POZN.: Klient vyplní len AK DOŠLO K ZMENE ÚDAJOV, a len tie, ktoré sa zmenili. Ak ku žiadnej zmene nedošlo, nie je potrebné vyplňať.

Klient:

so sídlom:

Bankové spojenie (IBAN):

E-mail pre zasielanie elektronických faktúr:

Osoba poverená na komunikáciu s Poskytovateľom:, e-mail:, tel.:

Poskytovateľ potvrdzuje kontaktné údaje (resp. oznamuje ich zmenu ak sa líšia od posledne oznámených) nasledovne:

Benefit Systems Slovakia s.r.o.:

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Telefón: + 421 949 516 152, e-mail: objednavky@multi-sport.sk

Osoba poverená na komunikáciu s Klientom: Mgr. Lenka Mihaľová, l.mihalova@multi-sport.sk, +421 940 993 675

Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Klienta Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

2. Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje v osobitných prípadoch inak, právne úkony majúce za následok zmenu alebo ukončenie Zmluvy, ako aj oznámenia týkajúce sa plnenia Zmluvy, sa budú uskutočňovať v písomnej forme a budú doručované osobne, doporučeným listom, kuriérom alebo elektronickými prostriedkami (na e-mail). V takom prípade sa považuje písomnosť za doručenie dňom jej prevzatia, odmietnutia jej prevzatia, alebo uplynutím 5. dňa od jej odoslania. Ak sa na platnosť úkonu vyžaduje podpis Zmluvnej strany, s podpisom osoby konajúcej v mene Zmluvnej strany na listine je rovnocenný podpis elektronickou formou prostredníctvom platformy umožňujúcej elektronické podpisovanie dokumentov ako napr. Signi, či tomu obdobné alebo nahradzujúce spôsoby.
3. Doterajšie ustanovenia Zmluvy upravujúce formu komunikácie a spôsob doručovania medzi Zmluvnými stranami ako aj formálne požiadavky pre zmenu alebo ukončenie Zmluvy, s výnimkou doposiaľ oznámených údajov Klienta ak sa nemenia, zanikajú.

Čl. V.

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú bez zmeny.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami, s výnimkou čl. II., ktorý nadobúda účinnosť dňom 01.11.2024.
3. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom Dodatku oboznámili, obsahu porozumeli, a že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, súhlasí s ním a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa 30.10.2024

V dňa

Benefit System
Jura Kosáč, kr
akia, s

Mestské služby m
Ing. Andrea Tomašovičová, riaditeľka
Funkcia:

Benefit Systems Slovakia
Prievozská 14, 821 09 Bratislava
IČO: 48 050 520
www.multi-sport.sk

Mestské služby
mesta Trnava
Priemyselná 5
917 01 TRNAVA -1-

Benefit Systems Slovakia
Marcel Held, konateľ